

# Le mouvement choral d'amateurs en Grèce

Etant donné que  
le temps à ma disposition  
est très limité, je vous donnerai  
un aperçu très bref du mouvement  
choral en Grèce.

La Grèce n'a pas une tradition chorale particulièrement longue. Le peuple grec a été nourri pendant de siècles dans une tradition monodique. Ce fait s'explique si l'on considère que pendant ~~plusieurs siècles~~ <sup>plusieurs siècles</sup>, de la fin du 15<sup>e</sup> siècle jusqu'au 19<sup>e</sup> siècle, pendant lesquels la Grèce a été ~~dominée~~ <sup>dominée</sup> par l'empire ottoman, le peuple grec n'avait recours que <sup>populaire</sup> ~~seulement~~ à la chanson (populaire) pour s'exprimer et s'inspirer; on peut dire le même pour le chant de l'Eglise Orthodoxe Grecque.

Or tous deux, la chanson <sup>populaire</sup> (populaire) et le chant de l'église (ce que nous appelons "la musique ou hymnodie byzantine") sont presque exclusivement monodiques. En dehors de quelques ~~chansons~~ <sup>chansons</sup> populaires d'une classe exemples d'emploi idiomatique de l'intervalle de la seconde dans une classe de chansons populaires surtout en Epire, au nord-ouest de la Grèce, on ne peut rencontrer de chansons ~~"polyphoniques"~~ <sup>"polyphoniques"</sup> (populaires) que ~~seulement~~ aux îles ioniennes.

C'est dans ces îles de la mer ionienne, <sup>à l'ouest</sup> de la Grèce, qui s'approchent <sup>ent</sup> de l'Italie et bénéficiaient du voisinage avec la musique italienne que le premier mouvement musical s'est initié ~~en~~ au 19<sup>e</sup> siècle. Au point de vue choral, <sup>qui</sup> ~~qui~~ d'amateurs.

nous intéresse en particulier ici, on peut signaler une espèce de chanson populaire en harmonie de trois ~~ou~~ et quatre parties ; initiée, paraît-il, dans l'île de Céphalonie s'est vite répandue dans toutes les autres îles. Cette chanson était d'habitude basée sur une mélodie de contour simple, de style naturellement romantique et de caractère demi-folclorique si on pourrait dire, chantée souvent en sérénade par un petit groupe de chanteurs avec une harmonie très simple. On l'appelait "cantada" (de cantare) et était accompagnée par la guitare ; elle était <sup>au commencement</sup> influencée par de pareilles chansons italiennes et s'approchait souvent de barcarolles vénitiennes. Cette chanson polyphonique a été transplantée en Grèce continentale et surtout à Athènes, où un nombre de compositeurs de l'époque ont été attirés par elle et ont contribué à sa conservation pour une assez longue période au 20<sup>e</sup> siècle. Mais de véritables chorales d'amateurs avec comme objet l'étude et l'exécution des oeuvres chorales du répertoire ont commencé à paraître plutôt au 20<sup>e</sup> siècle. La plus importante de ces chorales fut "Le Choeur d'Athènes" qui, fondé en 1921, a joué pendant un demi-siècle un rôle prépondérant au développement de la vie musicale d'Athènes, en présentant avec la collaboration de l'Orchestre Symphonique d'Athènes un grand nombre d'oratorios

et des autres oeuvres du répertoire.

Peu à peu le mouvement choral a commencé à se déployer en province entre les deux guerres mondiales. Mais c'est surtout après la deuxième guerre mondiale que ce mouvement choral d'amateurs a été propagé presque partout en Grèce. A ce moment-ci on peut trouver de chorales à cappella dans beaucoup de localités. L'habitude ces chorales ne sont pas des institutions autonomes; elles font partie essentielle de l'activité spirituelle et artistique des diverses Associations et Sociétés. Ces Sociétés cultivent les lettres et les arts dans leur localité en organisant de concerts, de conférences et d'autres manifestations artistiques. Beaucoup de ces ~~Chorales~~ Sociétés ont leur chorale (plus souvent de voix d'hommes ou mixte) formée toujours d'amateurs sous la direction d'un musicien professionnel ou en défaut <sup>par</sup> quelquefois d'un professionnel ~~et~~ sous la direction d'un amateur. L'exécution est très souvent "a cappella". Entre beaucoup de ces chorales de province on échange de visiter avec de concerts dans les villes respectives et de temps en temps on organise de concours ou même de petits festivals régionaux. Leur répertoire se compose des oeuvres classiques et grecques, aussi bien que des arrangements de chansons populaires. (X)

Le répertoire des œuvres grecques pour chœur n'est pas très étendue. Malgré que le chant lyrique pour une voix a connu une floraison dans la musique grecque moderne, la chanson chorale n'a pas attiré l'attention des compositeurs grecs qu'elle méritait. Pourtant, plusieurs compositeurs se sont vraiment intéressés à la chanson chorale. Je n'ai pas l'intention de vous énumérer de noms de compositeurs qu'il serait difficile à retenir, mais je peux dire que de la première génération avec Kalomiris, le chef de l'école nationale grecque, qui a écrit une bonne quantité de chœurs, jusqu'à Xenakis en passant par les autres générations <sup>jusqu'à l'avant-garde</sup> et les plus jeunes et les avant-gardistes beaucoup de compositeurs ont écrit de chansons pour chœur soit lyriques, soit dramatiques dans leurs opéras, mais ce n'a pas suffi pour créer une tradition chorale <sup>importante</sup>.

La plupart des chorales ont à faire face à beaucoup de problèmes techniques et financiers, <sup>mais</sup> et elles sont encouragées <sup>et aidés</sup> par de subventions annuelles de l'Etat.

En résumé on peut dire que le mouvement choral qui se base presque entièrement sur l'enthousiasme et le <sup>la</sup> <sup>dévotion</sup> dévouement des ~~amat~~ leurs membres-amateurs, qui conçoivent bien son importance pour le développement de la vie spirituelle et artistique du peuple, s'évolue à ce moment-ci en Grèce dans le bon chemin d'un épanouissement futur.

Solon Michaelides